

Lesson 1

M: Chào chị (打招呼, hello)

W: Chào anh. Xin lỗi (對不起), anh tên(名字 given name) là gì (什麼) ?

M: Tên tôi là Peter. Chị tên là gì ?

W: Tên tôi là Yumi.

M: Chị là người(人) nước(國) nào(哪一個) ?

W: Tôi là người Nhật Bản(日本). Anh là người nước nào ?

M: Tôi là người Anh(英國). Rất vui được gặp chị (很高興得以看到你)

W: Rất vui được gặp anh

Anh muốn mua(買) gì ? Tôi muốn mua một đôi (雙) giày(鞋)

Q: Chị là người Hàn Quốc, phải không ?

Q: Chị là người Hàn Quốc à ?

A(Yes): Dạ/Vâng, tôi là người Hàn Quốc.

A(No): Không, tôi không phải là người Hàn Quốc.

Xin chào (hi or hello)

Xin lỗi (excuse me)

Tạm biệt (goodbye)

Hẹn gặp lại (see you next time, goodbye)

Cảm ơn (thank you)

Không có gì (不客氣, 沒什麼)

Đừng khách sáo (same as above)

Chào anh (比自己大哥哥好)

Chào các anh (複數各位哥哥好)

Chào chị (比自己大姊姊好)

Chào em (比自己小妹妹好或弟弟好)

Chào các anh chị (各位哥哥姊姊好)

Chào Mai (梅你好)

Các anh (你們) anh ấy (他) các anh ấy (他們)

Chúng tôi/chúng tớ (不含聽者的我們)

Chúng ta (我們含聽者)

Chúng mình (含聽者親近的人使用, 類似咱們)

Tiếng Hàn (韓文)

Lesson 2

M: Chào chị, tôi tên là Kim

W: Chào anh, Rất vui được gặp anh, Tôi tên là Thu.

M: Rất vui được gặp chị.

W: Anh là người Hàn Quốc, phải không ?

M: Vâng, tôi là người Hàn Quốc. Chị làm(做) nghề(職業) gì ?

W: Tôi là giáo viên(老師). Còn anh ?

M: Tôi là bác sỹ(醫生). Chị làm việc ở đâu (哪裡)?

W: Tôi dạy(教書) ở trung tâm(中心) 123 Vietnamese

M: Thế à? Tôi làm việc ở bệnh viện Việt Pháp(法越醫院)

Q: Anh có phải là anh Minh không ?

A(Yes): Vâng/phải, tôi là Minh.

A(No): Không, tôi không phải là Minh.

Q: Anh là ai(誰)?

A: Tôi là giáo viên Tiếng Việt

Q: Ai sẽ làm việc này(這) ?

A: Tôi

Anh học tiếng Việt ở đâu ?

Tôi học tiếng Việt ở Đà Loan.

Anh là giám đốc ở công ty nào ? 你是那一家公司的經理 ?

Anh ở đâu ? 你在那裡?

Lesson 3

W: Lâu lắm rồi không gặp anh. Anh có khỏe không ?

M: Cảm ơn chị. Tôi khỏe. Còn chị ?

W: Cảm ơn anh. Tôi bình thường. Anh đi đâu đấy ?

M: Tôi đi làm.

W: Bây giờ anh làm việc ở đâu?

M: Tôi đang làm ở ngân hàng ANZ. Còn chị, chị dạy ở trường Đại Học Quốc gia phải không ?

W: Vâng, tôi làm ở trường Đại học Quốc gia Hà Nội

M: Đây là con trai(兒子) chị à? Cháu bao nhiêu(多少) tuổi (歲)?

W: Vâng, đây là con trai tôi, cháu 12 tuổi ?

Q: Anh có khỏe không ? Dạo này thế nào ?

A: Tôi khỏe 好/rất khỏe 很好/không khỏe lắm 不太好/bình thường 一如往常/vẫn vậy

Xin hỏi 請問, anh bao nhiêu tuổi ?

Cái này bao nhiêu tiền ? 這個多少錢?

Em sinh năm bao nhiêu ? 妳生日那年?

Anh có mấy(幾個,小於十時使用) cái bút?

Q: Xin hỏi, văn phòng ở tầng mấy ? 請問辦公室在那一樓層?

A: Tầng 3

Anh có + verb/noun/adj + không ?

Yes : Có, sub có

No: Không, sub không có ...

Anh có ăn cơm không ?

Có, anh có ăn cơm

Không, tôi không có ăn cơm

Anh có xe hơi không?

Có, tôi có một cái xe hơi.

Không, tôi không có xe hơi

Hôm qua, chị đã ăn gì? Hôm qua tôi đã ăn phở

Anh đang làm gì? Tôi đang ăn cơm

Anh sắp đi đâu? Tôi sắp đi làm

Ngày mai, anh ấy có đến không ? Ngày mai, anh ấy sẽ đến

Anh ấy đi làm còn(而) tôi đi học
Ông ấy và(和) tôi đi học

0	không					
1	một	11	mười một	21	hai (mười) một	trăm (百)
2	hai	12	mười hai	22	hai (mười) hai	nghìn/ngàn (千)
3	ba	13	mười ba	23	hai (mười) ba	triệu (百萬)
4	bốn	14	mười bốn	24	hai (mười) tư/bốn	
5	năm	15	mười lăm	25	hai (mười) lăm/nhăm	
6	sáu	16	mười sáu	26	hai (mười) sáu	
7	bảy	17	mười bảy	27	hai (mười) bảy	
8	tám	18	mười tám	28	hai (mười) tám	
9	chín	19	mười chín	29	hai (mười) chín	
10	mười	20	hai mươi	30	ba mươi	40 bốn mươi 50 năm mươi

44 **bốn tư** (bốn bốn)

101 một trăm linh/lẻ một

1001 một nghìn **không trăm** lẻ một

3,641 ba nghìn sáu trăm bốn **mười một**

12,002 mười hai nghìn không trăm lẻ hai

1,235,245 một triệu hai trăm **ba lăm** nghìn hai trăm bốn lăm

Lesson 4

A. Chào anh. Đạo này(最近) anh có khỏe không ?

B. Tôi khỏe. Cám ơn anh.

A. Ngày mai(明天), anh có bận(忙) không ?

B. Không, ngày mai tôi không bận. Có chuyện(事) gì à ?

A. À, Tôi muốn mời(請) anh đến nhà mới(新) của tôi

B. Ôi, tuyệt quá(好棒指事情). Tôi sẽ đến

B. Nhà này của anh rất đẹp và rộng.

A. Giới thiệu với anh, đây là phòng khách, kia là phòng ngủ.

B. Anh có bức tranh đẹp quá.

A. Vâng, đó là bức tranh tôi mua ở Thái Lan

指示代名詞, 放句首時後面要接 là 接量詞接名詞

- Đây (這個)
- Kia (那個)
- Đấy/Đó (更遠的那個)

Đây là quyển sách tiếng Anh 這是英文書

Tôi ở đây 我在這

Kia là con mèo 那是貓

Đó là cái gì? 那是什麼?

指示形容詞 放在名詞後面, 指示形容詞後面不能加 là

- này
- kia/ấy
- đó/đấy/ấy

Quyển sách này tốt 這本書好用 này 後面不能加 là

Cái điện thoại đó đắt 那支手機貴

Cô ấy (có) đẹp không ?

Có, cô ấy đẹp

Không, cô ấy không đẹp

Lesson 5

- A. Anh ơi, cho tôi xem (看) cái mũ (帽子) kia.
B. Vâng, của chị đây.
A. Cái mũ này có màu (顏色) khác (其他) không anh?
B. Có màu vàng (黃) và màu xanh lá cây (綠) chị ạ.
A. Anh ơi, bao nhiêu tiền. 多少錢
B. 50.000 chị ạ.
A. Đắt (貴) quá, anh giảm (減) giá (價) đi.
B. Không được, rẻ (便宜) lắm rồi. Tôi không bớt (減) giá
A. À, anh cho tôi mặc thử (試) cái áo kia nhé.
B. Vâng
A. Anh ơi, có cỡ (尺寸) rộng (大) hơn (更) không?
B. Có cỡ M đây chị. Áo này đúng (固定) giá (價錢) 250.000 đồng.
A. Tôi mua mũ và áo nên anh bớt (một) chút (一點) nhé.
B. Không chị ạ. Tôi không bán (賣) mặc (cả) (討) giá (還) giá
A. Vâng, tôi lấy mũ thôi.
B. Cảm ơn chị.

Cho tôi xem cái mũ kia. 給我看那頂帽子
Tôi muốn (đội) thử (cái) mũ kia 我想(試)戴(那)頂帽子
Chị thử mặc cái váy màu đỏ xem. 你試穿紅色洋裝看看
建議別人時 thử 放動詞前, xem 放句尾

màu đỏ.	紅色	màu đen.	黑色
màu vàng	黃色	màu trắng	白色
màu xanh lá cây	綠色	màu tím	紫色
màu xanh lam	藍色	màu xám	灰色

Cái này màu gì?

Quả chuối 香蕉 màu gì?

Quả chuối màu vàng

Xe đạp của anh màu gì? 你腳踏車什麼顏色

mặc 穿衣服, 褲子

đội 戴帽子

đi 穿鞋子 giày 襪子 tất (南越喔 vớ)

đeo 戴手錶 đồng hồ, 眼鏡 kính, 戒指 nhẫn

quàng 戴圍巾 khăn

thắt 戴領帶 cà vạt

cởi 脫 以上全部

Lesson 6

A. Chị An ơi! Bây giờ 現在 là mấy giờ?

B. Bây giờ là 8 giờ rưỡi 半. Anh sẽ họp với 和 giám đốc 經理 lúc mấy giờ?

A. Tôi sẽ họp lúc 3 giờ chiều 下午.

B. Mấy giờ cuộc họp 會議 sẽ kết thúc 結束 anh Minh?

A. 6 giờ hoặc 或 7 giờ tối. Chị thường 通常 về nhà lúc mấy giờ?

B. Lúc 5 giờ vì tôi phải đón con 接小孩

A. Tôi hiểu 了解 rồi. Hẹn gặp lại chị ngày mai

B. Vâng, chào anh.

Buổi sáng 上午 Sáng (hôm) qua anh đi đâu? 昨晚你去哪?

Buổi trưa. 中午

Buổi chiều 下午 2 giờ chiều (hôm) mai 明天下午兩點

Buổi tối 晚上 7 giờ tối thứ hai tuần sau 下週一晚上 7 點

Buổi đêm 深夜

Tôi thường xem tv lúc 7 giờ tối thứ tư 週三 mỗi 每 tuần 週

Tôi thường uống bia vào tối chủ nhật hàng (每南越用法) tuần.

11 giờ 45 phút

= 12 giờ kém 15 phút

Anh đi làm lúc mấy giờ?

Mấy giờ em đi họp?

Cơm hoặc phở đều được. 飯或河粉都可以

Chị ăn cơm hay ăn phở? 你吃飯還是河粉?

nghe 聽 nói 說 đọc 讀 viết 寫

biết 知道

Luôn/luôn luôn : 總是

Hay/thường : 通常

Anh hay ăn sáng lúc mấy giờ? 你通常幾點吃早餐?

Thỉnh thoảng: 偶爾

Ít khi/ hiếm khi : 很少

Không bao giờ 永遠不會

Tôi không bao giờ ăn thịt chó. 我決不會吃狗肉

Chưa bao giờ 過去從不會

Cô ấy chưa bao giờ uống bia. 她沒喝過啤酒

Lesson 7

W. Minh ơi, hôm nay là ngày bao nhiêu?

M. Hôm nay là ngày 16 tháng 5. Sao thế (怎麼了) Linh?

W. À, sắp sinh nhật 生日 mẹ tớ nên (所以) tớ muốn tổ chức (舉辦) cho mẹ.

M. Khi nào sinh nhật mẹ Linh?

W. Tuần sau (下週). Tớ sẽ làm bánh ga tô (蛋糕) tặng (送) mẹ

M. Bạn giỏi quá (能力厲害).

W. Không có gì. Tớ cũng thích (喜歡) làm bánh.

M. Ừ, mẹ bạn sẽ vui lắm.

Chủ nhật 週日 Thứ hai 週一 Thứ ba 週二 Thứ tư 週三

Thứ năm 週四 Thứ sáu 週五 Thứ bảy 週六

Hôm nay là thứ mấy? Hôm nay là thứ hai

Hôm nay là ngày bao nhiêu(mấy)? 今天幾號

Hôm nay là ngày mùng 10. (1~10 前面要加 mùng)

Hôm nay là ngày 11.

Tháng này là tháng mấy? 這個月是幾月?

Bây giờ là tháng mấy? 現在是幾月?

Tháng này là tháng 5.

Năm nay là năm bao nhiêu(mấy)? 今年是哪一年?

Năm nay là năm nào?

Năm nay là năm 2020 (hai mươi hai mươi)

hôm kia	hôm qua	hôm nay	ngày mai	ngày kia
2 tuần trước	tuần trước	tuần này	tuần sau	2 tuần sau
2 tháng trước	tháng trước	tháng này	tháng sau	2 tháng sau
2 năm trước	năm trước	năm nay	năm sau	2 năm sau

Anh ấy sắp đi làm chưa?

Rồi, anh ấy sắp đi làm rồi.

Chưa, anh ấy chưa đi làm.

Bao giờ/khi nào/lúc nào

Khi nào anh về Việt Nam? 放句首表示還未發生的事何時會發生?

Anh về Việt Nam khi nào? 放句尾表示已發生的事在何時?

Q: Anh đến lúc mấy nào? 你何時到的? Ans: Tôi đến lúc 4 giờ. 我 4 點已到

Lesson 8

W. Chào anh Minh. Lâu lắm rồi không gặp. Đạo này anh thế nào.

M. Tôi khỏe. Còn em?

W. Tôi cũng (也) khỏe. Tôi mới (剛) kết hôn (結婚) tháng trước(上個月) anh ạ.

M. Tuyệt vời (棒) . Chúc mừng (恭喜) em.

W. Vâng. Tôi rất hạnh phúc (幸福) .

M. Bây giờ em sống (住) ở đâu? Em có nhà riêng (自己的房子) chưa?

W. Tôi vẫn sống cùng (和) bố mẹ vì nhà rất rộng.

M. Tốt quá. Hôm nay (今天) anh có bận (忙) không?

W. Không, tôi rảnh(rảnh)有空

M. Chúng ta đi uống bia đi.

W. Được. Tôi cũng muốn mời (請) anh. Chúng ta đi nào.

Cô đã ăn cơm chưa?

Rồi, tôi đã ăn cơm rồi.

Chưa, tôi chưa ăn cơm

Mấy giờ rồi 已經 還 在 ngủ 睡 ?

Tôi cũng (也) thích ăn gà rán (炸雞)

Họ đều là bác sỹ. 他們都是醫生

Ông	爺爺	bà	奶奶
Bố/ba	爸爸	mẹ/má	媽媽
Chị gái	姊姊	anh rể	姊夫
em gái	妹妹	em rể	妹夫
anh trai	哥哥	chị dâu	嫂嫂
em trai	弟弟	em dâu	弟媳
vợ.	老婆	chồng	老公
con trai	兒子	con gái	女兒

Lesson 9

M. Khi rồi, chị thường làm gì, chị Lan?

W. Tôi thường đi xem phim, nghe nhạc hoặc đi chơi với bạn.

Còn anh, anh thích làm gì, anh Nam?

M. Tôi chỉ xem phim, đặc biệt là phim hành động Mỹ.

W. Anh đã đến Mỹ bao giờ chưa?

M. Chưa. Tôi chưa bao giờ đến Mỹ. Hy vọng tôi có cơ hội đến đó một lần.

W. Anh làm việc ở công ty này bao lâu rồi?

M. 3 năm rồi. Nghe nói chị sắp nghỉ việc. Chị sẽ làm bao lâu nữa?

W. Tôi chỉ làm khoảng 3 tuần nữa. Vì nhà tôi xa công ty quá nên tôi muốn làm gần nhà tôi.

M. Đúng rồi.是啊 Trước khi chị đi chúng ta sẽ tổ chức liên hoan nhé.

Phở bò ngon nhưng (但是) đắt

Vì trời mưa nên chúng tôi không đi chơi.

Anh học tiếng Việt **bao lâu?** 全部學多久

Tôi học tiếng Việt 1 năm

Anh đã học tiếng Việt **bao lâu rồi?** 已經學多久

Tôi đã học 4 tháng rồi.

Anh học tiếng Việt **bao lâu nữa?** 還要學多久

Tôi sẽ học 6 tháng nữa.

Tôi chỉ (只) thích nghe nhạc Jazz.

Buổi sáng tôi thường **chỉ** uống cà phê nóng **thôi**.

Lesson 10

M. Chị ơi ! Chị có biết trung tâm 123 Vietnamese ở đâu không ?

W. Anh đi thẳng (直走) đường (路) này. Đến ngã tư (路口) anh rẽ trái, đi khoảng 500m, trung tâm ở bên phải nhé.

M. Vâng, cảm ơn chị. Ở gần đây có chợ (市場) không hả chị?

W. Có, chợ gần đây lắm. Anh đi bộ (走路) khoảng 5 phút thôi.

M. Chị tốt bụng (善良) quá. Thế từ đây đến hồ Hoàn Kiếm mất bao lâu?

W. Anh đi bằng gì ạ?

M. Bằng taxi.

W. Vậy khoảng 15 phút.

M. Vâng, cảm ơn chị. Chào chị.

W. Vâng, không có gì. Chào anh.

rẽ trái 左轉 rẽ phải 右轉 quẹo trái/quẹo phải 南越用法
đi qua ngã tư 走過路口

句子 + từ + 時間 1 + đến + 時間 2

Q. Anh làm việc từ mấy giờ đến mấy giờ?

A. Tôi làm việc từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

từ + 場所 1 + đến + 場所 2 + bao xa (多遠)

Q. Từ nhà anh đến trường bao xa?

A. Từ nhà tôi đến trường 5 cây số (kilo mét).

場所 1 + cách + 場所 2 + bao xa (多遠)

Q. Bưu điện cách trường bao xa?

A. Bưu điện cách trường 2 cây số.

Bức tranh này được vẽ bằng bút chì. 這幅畫用鉛筆畫的

Q. Anh đi bằng gì? 你怎麼去的?

A. Tôi đi bằng taxi.

Tôi cao bằng anh. 我和你一樣高

Q. Từ nhà anh ấy đến đây mất bao lâu?

A. Đi bằng xe máy mất 15 phút.

Q. Mất bao lâu để hoàn thành sản phẩm này? (Mất bao lâu 放句首指未來)

A. Khoảng 5 tháng.

Q. Để hoàn thành sản phẩm này mất bao lâu? (Mất bao lâu 放句尾指已發生)

A. Khoảng 5 tháng

Đi từ đây đến đó bằng tàu hỏa mất bao lâu?

máy bay 飛機

tàu hỏa

火車

xe hơi/xe ô tô 汽車.

buýt.

公車

xe máy 機車.

xe taxi

計程車

xe xích lô 三輪車.

xe đạp

腳踏車

bệnh viện 醫院

sân bay

機場

khách sạn 飯店.

ngân hàng

銀行

siêu thị 超市.

nhà hàng

餐廳

bưu điện 郵局

quán cà phê

咖啡廳